

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

28 JUIN 1991

PROJET DE LOI organisant la profession de détective privé

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

CHAPITRE I^{er}

Champ d'application

Article 1^{er}

§ 1^{er}. Au sens de la présente loi, est considéré comme détective privé toute personne physique qui, dans un lien de subordination ou non, exerce habituellement, contre rémunération et pour le compte d'autrui, des activités consistant à :

1° rechercher des personnes disparues ou des biens perdus ou volés;

2° recueillir des informations relatives à l'état civil, à la conduite, à la moralité et à la solvabilité de personnes;

3° réunir des éléments de preuve ou constater des faits qui donnent ou peuvent donner lieu à des conflits entre personnes ou qui peuvent être utilisés pour mettre fin à ces conflits;

4° rechercher des activités d'espionnage industriel;

(1) Voir :
Documents du Sénat :
1259 (1990-1991) :
— N° 1 : Projet de loi.
— N° 2 : Rapport.
Annales du Sénat :
26 et 27 juin 1991.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

28 JUNI 1991

WETSONTWERP tot regeling van het beroep van privé-detective

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Artikel 1

§ 1. In de zin van deze wet wordt als privé-detective beschouwd elke natuurlijke persoon die gewoonlijk, al of niet in ondergeschikt verband, tegen betaling en voor een opdrachtgever activiteiten uitoefent bestaande uit :

1° het opsporen van verdwenen personen of verloren of gestolen goederen;

2° het inwinnen van informatie omtrent burgerlijke stand, gedrag, moraliteit en vermogenstoestand van personen;

3° het verzamelen van bewijsmateriaal voor het vaststellen van feiten die aanleiding geven of kunnen geven tot conflicten tussen personen, of die aangevend kunnen worden voor het beëindigen van die conflicten;

4° het opsporen van bedrijfsspionage;

(1) Zie :
Stukken van de Senaat :
1259 (1990-1991) :
— Nr. 1 : Wetsontwerp.
— Nr. 2 : Verslag.
Handelingen van de Senaat :
26 en 27 juni 1991.

5^o exercer toute autre activité définie par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. Les personnes qui exercent les activités visées au § 1^{er} exclusivement dans le cadre de la profession de journaliste, huissier de justice, notaire, avocat, généalogiste ne sont pas considérées comme détective privé. Le Roi arrête la liste des autres professions et activités qui ne sont pas considérées comme activités de détective privé.

§ 3. Les informations obtenues à la suite de l'exercice de ces activités doivent être réservées au client et destinées à être utilisées exclusivement à son avantage.

CHAPITRE II

Autorisation

Art. 2

§ 1^{er}. Nul ne peut exercer la profession de détective privé ou se faire connaître comme tel s'il n'a pas préalablement obtenu à cette fin l'autorisation du Ministre de l'Intérieur, après avis du Ministre de la Justice.

Cette autorisation est accordée pour un terme de cinq ans et peut être renouvelée pour des périodes de dix ans. Elle peut être suspendue et retirée conformément aux dispositions de l'article 18.

Sans préjudice des dispositions de l'article 6, l'autorisation peut exclure l'exercice de certaines activités et l'utilisation de certains moyens et méthodes ou les subordonner à des conditions spécifiques.

Le refus de l'autorisation doit être motivé.

La décision accordant ou refusant l'autorisation doit être notifiée au demandeur dans les six mois de la demande.

Lors de l'octroi de l'autorisation est délivrée au détective privé une carte d'identification dont le modèle est fixé par le Ministre de l'Intérieur. Seul le titulaire d'une telle carte d'identification peut porter le titre de détective privé.

§ 2. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, les détectives privés qui ne sont pas établis en Belgique comme détective privé, peuvent exercer la profession en Belgique, s'ils se conforment aux règles fixées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Le Roi arrête notamment que ces détectives privés font choix d'un lieu d'établissement auprès d'un détective

5^o elke andere activiteit bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 2. De personen die de in § 1 bedoelde activiteiten uitoefenen uitsluitend in het kader van het beroep van journalist, gerechtsdeurwaarder, notaris, advocaat, genealoog, worden niet als privé-detective beschouwd. De Koning stelt de lijst van andere beroepen en activiteiten vast die niet als activiteiten van privé-detective worden beschouwd.

§ 3. De informatie die ten gevolge van het uitoefenen van deze activiteiten wordt verkregen, moet uitsluitend bestemd zijn voor de opdrachtgever en bedoeld om in zijn voordeel te worden aangewend.

HOOFDSTUK II

Vergunning

Art. 2

§ 1. Niemand mag het beroep van privé-detective uitoefenen of zich als dusdanig bekend maken indien hij daartoe niet vooraf vergunning heeft verkregen van de Minister van Binnenlandse Zaken, na advies van de Minister van Justitie.

Die vergunning wordt verleend voor een termijn van vijf jaar en kan voor termijnen van tien jaar worden vernieuwd. Zij kan worden geschorst en ingetrokken overeenkomstig artikel 18.

Onverminderd het bepaalde in artikel 6, kan de vergunning het uitoefenen van bepaalde activiteiten en het gebruik van bepaalde middelen en methoden uitsluiten of aan specifieke voorwaarden onderwerpen.

Het weigeren van de vergunning moet worden gemotiveerd.

De beslissing waarbij de vergunning wordt verleend of geweigerd, moet binnen zes maanden na de aanvraag ter kennis worden gebracht van de aanvrager.

Bij het verlenen van de vergunning wordt aan de privé-detective een identificatiekaart afgegeven, waarvan het model wordt vastgesteld door de Minister van Binnenlandse Zaken. Alleen de houder van zodanige identificatiekaart mag de titel van privé-detective voeren.

§ 2. In afwijking van het bepaalde in § 1 mogen privé-detectives die niet in België als privé-detective gevestigd zijn, wel het beroep uitoefenen in België met naleving van de regels vastgelegd bij een in Ministeraad overlegd koninklijk besluit. De Koning bepaalt inzonderheid dat die privé-detectives een vestigingsplaats kiezen bij een in België gevestigde privé-

privé établi en Belgique, qui garantit que le détective privé qui n'est pas établi en Belgique respecte les articles 5, 6 et 7 de la présente loi.

Art. 3

L'autorisation n'est accordée que si le demandeur remplit les conditions suivantes :

1° ne pas avoir été condamné, même avec sursis, du chef d'une infraction quelconque à un emprisonnement de six mois au moins ou à une peine correctionnelle moindre pour violation de domicile, violation du secret de la correspondance, coups et blessures volontaires, vol, extorsion, abus de confiance, escroquerie, faux en écritures, attentat à la pudeur, viol, infraction à la législation relative aux armes et aux stupéfiants, les infractions prévues aux articles 379 à 386ter du Code pénal, corruption de fonctionnaires, usage de faux noms, recel, émission de chèques sans provision, violation du secret des conversations téléphoniques, faux serment, fausse monnaie.

Les personnes qui, à l'étranger, ont été condamnées pour des faits similaires par un jugement coulé en force de chose jugée ou celles qui ont été condamnées à l'étranger à un emprisonnement d'au moins six mois du chef d'une infraction quelconque, sont réputées ne pas satisfaire à la condition posée ci-dessus;

2° être Belge ou ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes;

3° avoir un lieu d'établissement en Belgique;

4° ne pas exercer simultanément d'activités dans une entreprise de gardiennage, une entreprise de sécurité ou un service interne de gardiennage, des activités de fabricant ou de marchand d'armes ou de munitions, ou toute autre activité qui, du fait qu'elle est exercée par un détective privé, peut constituer un danger pour l'ordre public ou pour la sûreté intérieure ou extérieure de l'Etat;

5° satisfaire aux conditions de formation et d'expérience professionnelles arrêtées par le Roi;

6° ne pas avoir été, au cours des cinq dernières années, membre d'un service de police ou d'un service public de renseignements ni titulaire d'une fonction militaire ou publique figurant sur une liste arrêtée par le Roi, ce délai étant porté à dix ans pour ceux qui ont été révoqués ou démis d'office de leur emploi;

7° être âgé de 21 ans accomplis.

Le détective privé doit, pendant toute la période durant laquelle il exerce ses activités professionnelles, satisfaire aux conditions énumérées à l'alinéa premier.

detective die ervoor instaat dat de privé-detective die niet in België gevestigd is, de artikelen 5, 6 en 7 van deze wet naleeft.

Art. 3

De vergunning wordt slechts verleend indien de aanvrager voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° niet veroordeeld zijn, zelfs niet met uitstel, tot gevangenisstraf van ten minste zes maanden wegens enig misdrijf, of tot een lagere correctionele straf wegens huisvredebreuk, schending van het briefgeheim, opzettelijk toebrengen van slagen of verwondingen, diefstal, afpersing, misbruik van vertrouwen, oplichting, valsheid in geschrifte, aanranding van op de eerbaarheid, verkrachting, de misdrijven bepaald bij de wapenwetgeving en de wetgeving op de verdovende middelen, de misdrijven bepaald bij de artikelen 379 tot 386ter van het Strafwetboek, omkoping van ambtenaren, gebruikmaking van valse namen, heling, uitgifte van ongedekte cheques, schending van het telefoongeheim, meened, valsmunterij.

Personen die wegens soortgelijke feiten in het buitenland een in kracht van gewijsde gegane veroordeling hebben opgelopen of die in het buitenland veroordeeld zijn tot een gevangenisstraf van ten minste zes maanden wegens enig misdrijf, worden geacht niet aan de hierboven gestelde voorwaarde te voldoen;

2° Belg zijn of onderdaan van een lidstaat van de Europese Gemeenschappen;

3° een vestigingsplaats hebben in België;

4° niet tegelijkertijd activiteiten uitoefenen in een bewakingsonderneming, een beveiligingsonderneming of een interne bewakingsdienst, werkzaam zijn als wapen- of munitiefabrikant, respectievelijk wapen- of munitiehandelaar dan wel enige andere activiteit verrichten die, doordat ze door een privé-detective wordt uitgeoefend, een gevaar kan opleveren voor de openbare orde of voor de in- of uitwendige veiligheid van de Staat;

5° voldoen aan door de Koning vastgestelde voorwaarden inzake beroepsopleiding en -ervaring;

6° sinds vijf jaar geen lid zijn geweest van een politie- of openbare inlichtingendienst, noch een militair of openbaar ambt hebben bekleed dat voorkomt op een door de Koning te bepalen lijst, met dien verstande dat die termijn op tien jaar wordt gebracht voor degenen die werden afgezet of van ambtswege ontslagen uit het ambt;

7° volle 21 jaar oud zijn.

De privé-detective moet, gedurende de gehele periode tijdens welke hij zijn beroepswerkzaamheden uitoefent, voldoen aan de in het eerste lid opgesomde voorwaarden.

CHAPITRE III

Conditions d'exercice

Art. 4

La profession de détective privé ne peut être exercée qu'à titre principal, sauf dérogation accordée par le Ministre de l'Intérieur.

Celui qui obtient pour la première fois une autorisation peut toutefois exercer la profession de détective privé à titre accessoire pendant ce premier terme.

Art. 5

Il est interdit au détective privé d'écouter ou de faire écouter, d'intercepter ou de faire intercepter, d'enregistrer ou de faire enregistrer intentionnellement à l'aide d'un appareil quelconque une conversation particulière ou une communication particulière sans le consentement de tous ceux qui participent à cette conversation ou qui sont concernés par cette communication.

Il est interdit au détective privé d'espionner ou de faire espionner ou de prendre ou de faire prendre intentionnellement à l'aide d'un appareil quelconque des vues de personnes qui se trouvent dans des lieux non accessibles au public sans que le gestionnaire du lieu ou les personnes concernées aient donné leur consentement à cette fin.

Il est interdit au détective privé d'installer, de faire installer ou de mettre à la disposition du client ou de tiers un appareil quelconque dans l'intention de commettre un des actes décrits aux premier et deuxième alinéas.

Art. 6

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les conditions supplémentaires dans lesquelles les détectives privés peuvent utiliser certains moyens et méthodes dans l'exercice de leurs activités.

Art. 7

Il est interdit au détective privé de recueillir sur les personnes qui font l'objet de ses activités professionnelles, des informations relatives à leurs convictions politiques, religieuses, philosophiques ou syndicales et à l'expression de ces convictions.

Il est interdit au détective privé de recueillir des informations relatives au penchant sexuel des personnes qui font l'objet de ses activités, sauf s'il s'agit

HOOFDSTUK III

Uitoefeningsvoorwaarden

Art. 4

Het beroep van privé-detective mag, behoudens uitzondering toegestaan door de Minister van Binnenlandse Zaken, enkel als hoofdberoep worden uitgeoefend.

Degene die voor de eerste maal een vergunning krijgt, mag het beroep van privé-detective echter gedurende de eerste termijn als bijberoep uitoefenen.

Art. 5

Het is de privé-detective verboden een particulier gesprek of een particuliere mededeling met behulp van enig toestel af te luisteren, te doen afluisteren, te onderscheppen of te doen onderscheppen, opzettelijk op te nemen of te doen opnemen zonder de toestemming van allen die aan dat gesprek deelnemen of bij die mededeling zijn betrokken.

Het is de privé-detective verboden personen die zich bevinden in niet voor het publiek toegankelijke plaatsen, met behulp van enig toestel te bespieden dan wel te doen bespieden, of opzettelijk beelden van hen op te nemen dan wel te doen opnemen, zonder dat de beheerder van die plaats of de betrokken personen daarvoor hun toestemming hebben gegeven.

Het is de privé-detective verboden enig toestel op te stellen, te doen opstellen of ter beschikking te stellen van de opdrachtgever of van derden met het opzet een van de in het eerste en het tweede lid omschreven handelingen te verrichten.

Art. 6

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de bijkomende voorwaarden bepalen waaronder de privé-detectives in de uitoefening van hun activiteiten gebruik kunnen maken van bepaalde middelen en methoden.

Art. 7

Het is de privé-detective verboden betreffende de personen die het voorwerp zijn van zijn beroepsactiviteiten, informatie in te winnen omtrent de politieke, godsdienstige, filosofische of vakbondsovertuiging en omtrent de uiting van die overtuiging.

Het is de privé-detective verboden informatie in te winnen omtrent de seksuele geaardheid van de personen die het voorwerp zijn van zijn activiteiten,

d'un comportement contraire à la loi ou qui peut constituer un motif de divorce s'il agit à la requête d'un des conjoints.

Il est interdit au détective privé de recueillir des informations relatives à la santé des personnes qui font l'objet de ses activités.

Art. 8

Le détective privé ou son employeur a l'obligation de conclure avec son client une convention écrite préalable qui, à peine de nullité, est signée par toutes les parties et comprend les mentions suivantes :

1° nom, prénoms et domicile de toutes les parties;

2° le cas échéant, les nom, prénoms et domicile du ou des détective(s) privé(s) qui, dans le cadre de la mission décrite, agi(ssen)t pour le compte d'un employeur;

3° une description précise de la mission confiée au détective privé et une indication quant à sa durée;

4° la rémunération horaire du détective privé;

5° les tarifs des frais;

6° le numéro de l'autorisation du détective privé;

7° l'obligation pour le détective privé de remettre le rapport visé à l'article 9;

8° le montant de la provision versée;

9° la date.

La nullité ne peut être invoquée que par le client.

La provision versée par le client peut seulement comprendre :

a) les frais prévisibles à engager pour l'exécution de la mission;

b) un acompte sur les rémunérations.

Art. 9

Après l'exécution de sa mission, le détective privé établit pour le client un rapport qui comporte les éléments suivants :

1° une description des activités effectuées, comportant les dates, lieux et heures où ces activités ont été effectuées;

2° un calcul précis de la rémunération et des frais.

behalve indien het gaat om gedrag dat strijdig is met de wet of een reden tot echtscheiding kan opleveren indien hij optreedt op verzoek van een van de echtgenoten.

Het is de privé-detective verboden informatie in te winnen omtrent de gezondheid van de personen die het voorwerp zijn van zijn activiteiten.

Art. 8

De privé-detective of zijn werkgever is verplicht om met de opdrachtgever een voorafgaande schriftelijke overeenkomst te sluiten die, op straffe van nietigheid, ondertekend wordt door alle partijen en de volgende vermeldingen bevat :

1° naam, voornaam en woonplaats van alle partijen;

2° in voorkomend geval, naam, voornaam en woonplaats van de privé-detective(s) die voor de omschreven opdracht optreedt of optreden voor rekening van een werkgever;

3° een nauwkeurige omschrijving van de opdracht waarmee de privé-detective wordt belast en een aanwijzing omtrent de duur ervan;

4° de uurbezoldiging van de privé-detective;

5° de kostentarieven;

6° het nummer van de vergunning van de privé-detective;

7° de verplichting voor de privé-detective om het in artikel 9 bedoelde verslag over te leggen;

8° het bedrag van het gegeven voorschot;

9° de dagtekening.

De nietigheid kan alleen door de opdrachtgever worden ingeroepen.

Het door de opdrachtgever gegeven voorschot mag enkel bestaan uit :

a) de te verwachten kosten verbonden aan de uitvoering van de opdracht;

b) een voorschot op de bezoldiging.

Art. 9

Na de uitvoering van zijn opdracht maakt de privé-detective ten behoeve van de opdrachtgever een verslag op dat de volgende gegevens omvat :

1° een beschrijving van de verrichte activiteiten, met vermelding van de data, plaatsen en uren waarop die activiteiten zijn verricht;

2° een nauwkeurige berekening van de bezoldiging en de kosten.

Le rapport n'est établi qu'en deux exemplaires, dont l'un est destiné au client et l'autre est conservé pendant cinq ans par le détective privé. Chaque exemplaire porte une marque d'identification distincte.

Le rapport contient les pièces à conviction réunies par le détective privé dans le cadre de sa mission.

Le client ne doit procéder au paiement de la rémunération du détective privé ou du solde de celle-ci que lorsqu'il a reçu son exemplaire du rapport partiel ou définitif.

Art. 10

Sous réserve des dispositions de l'article 16, § 2, le détective privé ne peut divulguer à d'autres personnes qu'à son client ou à celles dûment mandatées par lui les informations qu'il a recueillies durant l'accomplissement de sa mission.

Il ne peut accepter de missions contraires aux intérêts du client pendant une période de trois ans à partir du rapport final.

Le détective privé ne peut mettre à la disposition de son client que les informations se rapportant à la mission décrite dans la convention visée à l'article 8.

Art. 11

Tout document émanant du détective privé dans le cadre de ses activités professionnelles mentionne le titre professionnel de détective privé et l'autorisation visée à l'article 2.

Art. 12

Dans l'exercice de ses activités professionnelles, le détective privé doit toujours être porteur de la carte d'identification mentionnée à l'article 2. Il doit remettre cette carte, pour le temps nécessaire au contrôle, à toute réquisition d'un membre d'un service de police ou d'un fonctionnaire ou agent visé à l'alinéa 1^{er} de l'article 17.

Art. 13

Il est interdit au détective privé d'exercer ses activités pour des personnes de droit public, sauf accord du Ministre de l'Intérieur.

Art. 14

Il est interdit au détective privé de se présenter de quelque façon que ce soit comme membre d'un service de police ou d'un service public de renseignements.

Het verslag wordt slechts in twee exemplaren opgemaakt, waarvan het ene bestemd is voor de opdrachtgever, en het andere gedurende vijf jaar wordt bijgehouden door de privé-detective. Elk exemplaar draagt een afzonderlijk merkteken.

Het verslag bevat de overtuigingsstukken die de privé-detective in het kader van zijn opdracht heeft verzameld.

De opdrachtgever moet de bezoldiging van de privé-detective of het saldo pas betalen wanneer hij zijn exemplaar van het deel- of eindverslag ontvangen heeft.

Art. 10

Behoudens het bepaalde in artikel 16, § 2, mag de privé-detective de inlichtingen die hij bij het vervullen van zijn opdracht ingewonnen heeft, niet bekendmaken aan andere personen dan zijn opdrachtgever of degenen die door deze behoorlijk zijn gemachtigd.

Hij mag gedurende een periode van drie jaar vanaf het eindverslag geen opdrachten aanvaarden strijdig met de belangen van de opdrachtgever.

De privé-detective mag zijn opdrachtgever enkel de informatie ter beschikking stellen die betrekking heeft op de opdracht zoals omschreven in de overeenkomst bedoeld in artikel 8.

Art. 11

Elk document dat van de privé-detective in het kader van zijn beroepswerkzaamheden uitgaat, maakt melding van de beroepstitel van privé-detective en van de in artikel 2 bedoelde vergunning.

Art. 12

De privé-detective moet de in artikel 2 vermelde identificatiekaart steeds bij zich dragen tijdens de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheden. Hij moet deze kaart, voor de tijd nodig voor de controle, overhandigen bij elke vordering van een lid van een politiedienst of van een ambtenaar bedoeld in het eerste lid van artikel 17.

Art. 13

Het is de privé-detective verboden zijn activiteiten uit te oefenen ten behoeve van publiekrechtelijke rechtspersonen, behoudens toestemming van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Art. 14

Het is de privé-detective verboden zich op enigerlei wijze voor te doen als lid van een politiedienst of een openbare inlichtingendienst.

Si le détective privé a fait partie d'un service de police ou d'un service public de renseignements, il ne peut en faire état dans l'exercice de ses activités professionnelles.

CHAPITRE IV

Contrôle et sanctions

Art. 15

Le Ministre de l'Intérieur fait annuellement, avant le 31 mars, rapport écrit aux Chambres sur l'application de la présente loi.

Art. 16

§ 1^{er}. Le Ministre de l'Intérieur qui accorde, renouvelle, suspend ou retire une autorisation à un détective privé en informe les instances suivantes :

1^o le bourgmestre de la commune où le détective privé est inscrit au registre de la population ainsi que celui de la commune où le détective est établi;

2^o les autorités de gendarmerie territorialement compétentes pour ces communes;

3^o le procureur du Roi territorialement compétent pour ces communes.

§ 2. Dans le cadre de la protection de la sûreté nationale, du maintien de l'ordre public, de la prévention ou de la recherche de faits punissables, le Ministre de l'Intérieur ou le Ministre de la Justice ou les autorités judiciaires, dans le cadre de leurs compétences respectives, peuvent requérir du détective privé les renseignements concernant une mission en cours ou exécutée nécessaires à la sûreté nationale, au maintien de l'ordre public et à la prévention ou à la recherche de faits punissables. Celui-ci est tenu d'y répondre sans délai.

Le détective privé n'est tenu de répondre à la demande d'information relative à une mission en cours ou exécutée, que dans la mesure où les personnes chargées de recueillir ces renseignements sont en possession d'un mandat spécifique délivré à cet effet par le Ministre de l'Intérieur, le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire, chacun dans le cadre de ses compétences.

Sans préjudice de l'application des articles 30 et 106 du Code d'instruction criminelle, le détective privé qui est chargé par son client de recherches ou d'enquêtes relatives à des faits qui constituent des crimes ou des délits ou qui, dans l'accomplissement de sa mission, acquiert connaissance de faits qui constituent

Indien de privé-detective deel heeft uitgemaakt van een politiedienst of een openbare inlichtingendienst, mag hij in de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheden daarvan geen melding maken.

HOOFDSTUK IV

Controle en sancties

Art. 15

De Minister van Binnenlandse Zaken brengt jaarlijks, vóór 31 maart, aan de Kamers schriftelijk verslag uit over de toepassing van deze wet.

Art. 16

§ 1. De Minister van Binnenlandse Zaken, die aan een privé-detective een vergunning verleent, of een vergunning vernieuwt, schorst of intrekt, brengt hiervan de volgende instanties op de hoogte :

1^o de burgemeester van de gemeente waar de privé-detective is ingeschreven in het bevolkingsregister alsook die van de gemeente waar de detective gevestigd is;

2^o de territoriaal voor die gemeenten bevoegde rijkswachtoverheden;

3^o de territoriaal voor die gemeenten bevoegde procureur des Konings.

§ 2. In het kader van de bescherming van de nationale veiligheid, de handhaving van de openbare orde en het voorkomen of opsporen van strafbare feiten kunnen de Minister van Binnenlandse Zaken of de Minister van Justitie of de gerechtelijke overheden, in het raam van hun respectieve bevoegdheden, aan de privé-detective de inlichtingen over een uitgevoerde of lopende opdracht opvragen die noodzakelijk zijn voor de nationale veiligheid, de handhaving van de openbare orde en het voorkomen of opsporen van strafbare feiten. Deze is gehouden hierop zonder verwijl te antwoorden.

Op de vraag om inlichtingen over een uitgevoerde of lopende opdracht moet de privé-detective enkel antwoorden voor zover de personen die zijn belast met het inwinnen van de inlichtingen, in het bezit zijn van een specifiek mandaat hiertoe verleend door de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Justitie of de gerechtelijke overheid, elk in het raam van zijn bevoegdheden.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 30 en 106 van het Wetboek van strafvordering moet de privé-detective die door de opdrachtgever wordt belast met opsporingen en onderzoeken betreffende feiten die misdaden of wanbedrijven opleveren of die bij het vervullen van zijn opdracht kennis krijgt van

des crimes ou des délits, doit en aviser sans délai le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel ce crime ou ce délit a été commis dans les cas et suivant les modalités fixées par celui-ci.

Art. 17

Le Roi désigne les fonctionnaires et agents chargés de veiller à l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. Ils ont le droit de dresser des procès-verbaux qui ont force probante jusqu'à preuve du contraire.

Une copie du procès-verbal est adressée au contrevenant dans les quinze jours de la constatation de l'infraction.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, ayant qualité d'officier de police judiciaire, ont, dans l'exercice de leurs fonctions, accès à l'agence du détective privé. Elles peuvent prendre connaissance des pièces nécessaires au contrôle moyennant l'accord explicite du client concerné ou moyennant un mandat donné à cet effet par le Ministre de l'Intérieur ou l'autorité judiciaire. Elles peuvent, dans ce cas, et sans préjudice du droit des tiers à la protection de leur vie privée, saisir contre récépissé, tous livres, registres et documents qui permettent de constater une infraction. En cas de saisie d'un dossier relatif à l'exécution d'une prestation par le détective privé, celui-ci en avertit le client concerné.

Les fonctionnaires et agents désignés par le Roi peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, requérir l'assistance de la police communale et de la gendarmerie.

Art. 18

Le Ministre de l'Intérieur peut, conformément à une procédure, à fixer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, suspendre l'autorisation pour un terme de six mois au plus, ou la retirer si le détective privé n'observe pas les dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

Les décisions prévues à l'alinéa 1^{er} sont motivées et sont prises après avoir entendu les intéressés.

Art. 19

Les auteurs des infractions aux articles 2 et 7 de la présente loi sont passibles d'une amende de 1 000 à 10 000 francs et d'un emprisonnement de huit jours à six mois, ou d'une de ces peines seulement.

feiten die misdaden of wanbedrijven opleveren, de procureur des Konings bij de rechtbank binnen het rechtsgebied waarvan die misdaad of dat wanbedrijf is gepleegd, hiervan dadelijk op de hoogte stellen in de gevallen en op de wijze die door hem worden bepaald.

Art. 17

De Koning wijst de ambtenaren aan die belast zijn met het toezicht op de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. Zij hebben het recht processen-verbaal op te stellen die bewijskracht hebben tot het bewijs van het tegendeel.

Een afschrift van het proces-verbaal wordt binnen vijftien dagen te rekenen van de vaststelling van de overtreding aan de overtreder toegezonden.

In de uitoefening van hun ambt hebben de in het eerste lid bedoelde personen die de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie bezitten, toegang tot het agentschap van de privé-detective. Met uitdrukkelijke toestemming van de betrokken opdrachtgever of met een daartoe door de Minister van Binnenlandse Zaken of de gerechtelijke overheid verleend mandaat kunnen zij inzage nemen van de stukken nodig voor het toezicht. In dat geval kunnen zij tegen ontvangstbewijs, zonder de rechten van derden te schaden, wat de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer betreft, alle boeken, registers en documenten in beslag nemen die het mogelijk maken een overtreding vast te stellen. Ingeval een dossier betreffende de uitvoering van een opdracht door de privé-detective in beslag wordt genomen, verwittigt deze er de betrokken opdrachtgever van.

De door de Koning aangewezen ambtenaren kunnen in de uitoefening van hun ambt de bijstand van de gemeentepolitie en van de rijkswacht vorderen.

Art. 18

De Minister van Binnenlandse Zaken kan, overeenkomstig een procedure te bepalen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de vergunning schorsen voor een termijn van ten hoogste zes maanden, of intrekken indien de detective de bepalingen van deze wet of van de uitvoeringsbesluiten ervan niet naleeft.

De in het eerste lid bedoelde besluiten worden met redenen omkleed en worden genomen na de betrokkenen te hebben gehoord.

Art. 19

Zij die de artikelen 2 en 7 van deze wet overtreden, worden gestraft met geldboete van 1 000 frank tot 10 000 frank en met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden, of met één van die straffen alleen.

Les auteurs des infractions aux articles 4, 5 et 8 de la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de l'article 6 de la présente loi sont passibles d'une amende de 1 000 à 10 000 francs.

Les auteurs des infractions aux articles 9, 12, 13, 14, 16 et 17 de la présente loi sont passibles d'une amende de 100 à 1 000 francs.

Les auteurs des infractions visées à l'article 10 sont punis des peines prévues à l'article 458 du Code pénal; lorsque les informations divulguées sont relatives à la vie des personnes, elles sont punies d'un emprisonnement de six mois à deux ans et d'une amende de 500 à 20 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

Les dispositions du livre premier du Code pénal, en ce compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions prévues aux alinéas 1^{er} à 3.

En cas de récidive dans les deux ans après la condamnation, les peines minimales et maximales seront doublées.

CHAPITRE V

Dispositions modificatives, transitoires et finales

Art. 20

§ 1^{er}. Chaque détective privé ayant obtenu une autorisation est débiteur d'un prélèvement annuel destiné à couvrir les frais d'administration, d'investissement et de contrôle rendus nécessaires par l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. Le montant du prélèvement est fixé à 10 000 francs.

Ce montant est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants; à cette fin, les montants sont liés à l'indice-pivot 240,77.

§ 2. Un fonds des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des détectives privés est inscrit au budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.

Zij die de artikelen 4, 5 en 8 van deze wet en de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 6 van deze wet overtreden, worden gestraft met geldboete van 1 000 frank tot 10 000 frank.

Zij die de artikelen 9, 12, 13, 14, 16 en 17 van deze wet overtreden worden gestraft met geldboete van 100 frank tot 1 000 frank.

Zij die artikel 10 overtreden, worden gestraft met de straffen bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek; wanneer de bekendgemaakte inlichtingen betrekking hebben op de persoonlijke levenssfeer, worden zij gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar en met geldboete van 500 frank tot 20 000 frank of met een van die straffen alleen.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn toepasselijk op de strafbare feiten bedoeld in het eerste tot het derde lid.

In geval van herhaling binnen twee jaar na de veroordeling worden de minima en de maxima van de straffen verdubbeld.

HOOFDSTUK V

Wijzigings-, overgangs- en slotbepalingen

Art. 20

§ 1. Om de kosten voor administratie, investeringen en toezicht, nodig voor de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan te dekken, is elke privé-detective aan wie een vergunning is verleend een jaarlijkse heffing verschuldigd. Het bedrag van de heffing wordt vastgesteld op 10 000 frank.

Dit bedrag wordt gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen zoals bedoeld bij de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld; daartoe worden de bedragen gekoppeld aan de spilindex 240,77.

§ 2. In de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt wordt een fonds voor « de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de privé-detectives » voorzien.

Le produit du prélèvement est affecté au budget des Voies et Moyens de l'Etat et est destiné à alimenter le fonds des entreprises de gardiennage, des entreprises internes de gardiennage et des détectives privés.

Le fonds est utilisé pour couvrir les frais d'administration, d'investissement et de contrôle nécessaires pour l'application de la présente loi et de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, ainsi que de leurs arrêtés d'exécution.

§ 3. Le prélèvement est dû à partir de l'année pendant laquelle le détective privé obtient son autorisation.

Le prélèvement est proportionnel au nombre de mois pour lequel l'autorisation a été accordée.

L'imposition du prélèvement a lieu une fois par an, au courant du mois de mars.

Le Roi désigne les fonctionnaires du Ministre de l'Intérieur qui sont chargés de la perception et du recouvrement du prélèvement et du contrôle du respect des obligations liées au prélèvement.

§ 4. Le Roi détermine les modalités de paiement du prélèvement.

Le montant du prélèvement est notifié par lettre recommandée à la poste et le paiement est effectué dans les deux mois de l'imposition du prélèvement.

Dans un délai de trente jours à partir de la notification, le redevable peut exercer, par lettre recommandée, un recours auprès du Ministre de l'Intérieur, qui statue dans les trente jours. Par lettre recommandée motivée, adressée au redevable, le Ministre de l'Intérieur peut proroger une fois ce délai pour une période de trente jours.

Si, à l'issue du délai visé au § 4, alinéa 2, le Ministre de l'Intérieur n'a pas statué, le recours du redevable est réputé être agréé.

§ 5. Le redevable n'acquittant pas le prélèvement dans le délai légal est tenu de payer une amende administrative égale à la moitié de l'imposition.

Les fonctionnaires visés au § 3, quatrième alinéa, peuvent appliquer l'amende administrative pour toute infraction aux dispositions du présent article ainsi que des arrêtés pris en son exécution.

Ils délivrent une contrainte. La signification de cette contrainte se fait par exploit d'huissier.

La contrainte est régie par les dispositions contenues dans la cinquième partie du Code judiciaire.

De opbrengst van de heffing wordt geaffecteerd op de Rijksmiddelenbegroting en is bestemd voor spijzing van het fonds voor de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de privé-detectives.

Het fonds wordt aangewend om de kosten voor administratie, investeringen en toezicht nodig voor de toepassing van deze wet en van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten en hun uitvoeringsbesluiten te dekken.

§ 3. De heffing is verschuldigd vanaf het jaar tijdens hetwelk de privé-detective zijn vergunning verkrijgt.

De heffing is evenredig met het aantal maanden waarvoor de vergunning is verleend.

De heffingsaanslag geschiedt eenmaal per jaar, in de loop van de maand maart.

De Koning wijst de ambtenaren aan van het Ministerie van Binnenlandse Zaken die belast zijn met de inning en de invordering van de heffing en met de controle op de naleving van de verplichtingen inzake heffing.

§ 4. De Koning bepaalt de wijze van betaling van de heffing.

Van het bedrag van de heffing wordt kennis gegeven bij een ter post aangetekende brief en de betaling wordt gedaan binnen twee maanden na de heffingsaanslag.

Binnen een termijn van dertig dagen na de kennisgeving, kan de heffingsplichtige per aangetekende brief beroep instellen bij de Minister van Binnenlandse Zaken, die binnen dertig dagen uitspraak doet. Bij een met redenen omklede aangetekende brief, gericht aan de heffingsplichtige, kan de Minister van Binnenlandse Zaken die termijn eenmaal verlengen met een periode van dertig dagen.

Wanneer na het verstrijken van de in § 4, tweede lid, bedoelde termijn, de Minister van Binnenlandse Zaken geen uitspraak heeft gedaan, wordt het beroep van de heffingsplichtige als ingewilligd beschouwd.

§ 5. Elke heffingsplichtige die de heffing niet betaalt binnen de wettelijke termijn, is gehouden een administratieve geldboete te betalen die gelijk is aan de helft van de aanslag.

De ambtenaren bedoeld in § 3, vierde lid, kunnen de administratieve geldboete toepassen voor iedere overtreding van de bepalingen van dit artikel, evenals van de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

Zij vaardigen een dwangbevel uit. De betekening ervan gebeurt bij gerechtsdeurwaardersexploot.

Op het dwangbevel zijn de bepalingen toepasselijk van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek.

Le Ministre de l'Intérieur statue sur les requêtes ayant pour objet la remise des amendes.

Art. 21

L'article 20, deuxième alinéa, de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage est modifié comme suit :

« Le produit de la redevance est affecté au budget des Voies et Moyens de l'Etat et est destiné à alimenter le fonds des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des détectives privés, créé par l'article 20, § 2, de la loi organisant la profession de détective privé. »

Art. 22

Le détective privé qui exerce déjà ses activités professionnelles au 15 avril 1991 dispose d'un délai de trois mois après l'entrée en vigueur de la présente loi pour demander l'autorisation visée à l'article 2.

Il ne doit pas satisfaire à la condition de formation visée à l'article 3, 6°, s'il est inscrit en cette qualité au registre du commerce au 15 avril 1991.

Il ne doit pas satisfaire à la condition prévue à l'article 3, 7°, sauf s'il a été destitué ou démis d'office de ses fonctions.

S'il est déjà inscrit au registre du commerce au 15 avril 1991, et s'il introduit une demande d'autorisation dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, il peut poursuivre l'exercice de ses fonctions pendant trois ans, même sans que l'autorisation lui ait été accordée.

Le prélèvement prévu à l'article 20 est dû par lui, dès sa demande.

Art. 23

Au § 3 de l'article 22 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, les mots « par une entreprise de gardiennage ou de sécurité » sont remplacés par les mots « par une entreprise de gardiennage, un service interne de gardiennage ou une entreprise de sécurité ».

Au § 4 du même article, les mots « ou militaires du cadre de carrière, du cadre de complément, du cadre temporaire ou du cadre auxiliaire » sont supprimés. Dans le même paragraphe, les mots « ou militaire » sont insérés après les mots « un emploi public ».

De Minister van Binnenlandse Zaken doet uitspraak over de verzoekschriften die de kwijschelding van de geldboeten tot voorwerp hebben.

Art. 21

Artikel 20, tweede lid, van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten wordt gewijzigd als volgt :

« De opbrengst van de retributies wordt geaffecteerd op de Rijksmiddelenbegroting en is bestemd voor spijzing van het fonds voor de bewakingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de privé-detectives, ingesteld door artikel 20, § 2, van de wet tot regeling van het beroep van privé-detective. »

Art. 22

De privé-detective die op 15 april 1991 reeds zijn beroepswerkzaamheden uitoefent, beschikt over een termijn van drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet om de in artikel 2 bedoelde vergunning aan te vragen.

Hij moet niet aan de in artikel 3, 6°, bedoelde opleidingsvereiste voldoen indien hij op 15 april 1991 als zodanig in het handelsregister is ingeschreven.

Hij moet niet aan de in artikel 3, 7°, gestelde vereiste voldoen, tenzij hij is afgezet of van ambtswege ontslagen uit zijn ambt.

Indien hij op 15 april 1991 reeds als privé-detective in het handelsregister is ingeschreven en binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet een vergunning aanvraagt, mag hij gedurende drie jaar zijn beroepswerkzaamheden verder uitoefenen, ook zonder dat de vergunning hem is afgegeven.

De in artikel 20 bepaalde heffing is evenwel door hem verschuldigd vanaf het ogenblik van zijn aanvraag.

Art. 23

In § 3 van artikel 22 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen de interne bewakingsdiensten worden de woorden « bewakings- of beveiligingsonderneming » vervangen door de woorden « bewakingsonderneming, een interne bewakingsdienst of een beveiligingsonderneming ».

In § 4 van hetzelfde artikel worden de woorden « of militair in het beroepskader, het aanvullend kader, het tijdelijke kader of het hulpkader » geschrapt. In dezelfde paragraaf worden de woorden « of militair » ingevoegd tussen de woorden « openbaar » en « ambt ».

Dans le même paragraphe, les mots « d'un service interne de gardiennage ou une entreprise de sécurité » sont insérés après les mots « une entreprise de gardiennage ».

Art. 24

La présente loi entre en vigueur un an après sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception du présent article qui entre immédiatement en vigueur.

Le Roi peut toutefois fixer, pour toute autre disposition de la présente loi, une date antérieure d'entrée en vigueur.

Bruxelles, le 27 juin 1991.

Le Président du Sénat,

In dezelfde paragraaf worden de woorden « een interne bewakingsdienst of een beveiligingsonderneming » ingevoegd tussen de woorden « bewakingsonderneming » en « waren ».

Art. 24

Deze wet treedt in werking één jaar na haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, behoudens dit artikel dat onmiddellijk in werking treedt.

De Koning kan evenwel voor iedere andere bepaling van deze wet een vroegere datum van inwerking-treding vaststellen.

Brussel, 27 juni 1991.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

H. MOUTON.
R. VANNIEUWENHUYZE.